

중보기도

오리지널 디자인 기도사역

- 일시: 10/3, 10, 17, 24 오후 1:30-3:30
- 인 기도 시간: 10-20분
- 문의: 이세라(206.234.7987)



선교

오늘의 Mission Gate: C국[파송 선교사들]

- 매주일 3층 선교부실 앞 전용 부스에서 1분동안 다양한 선교지를 위해 기도
- 미션 패스포트 선물: 10개(티셔츠), 20개(한정판 굿즈)

선교부 홍보 미디어 봉사자 모집

- 모집분야:아웃리치 슷품제작, 그래픽 디자인, 선교 소식지 제작, SNS 카드뉴스 제작, 작가, Canva 사용자(리모트 봉사 가능)
- 문의: 윤태림(617.894.3493)

미주 주빌리 리더십 컨퍼런스

- 일시:9/28-30(월-수)
- 장소: 빌딩2

선교 간증문 제출

- 대상: 모든 아웃리치 참가자[필수]
- 기한: 10/11까지
- 방법: 큐알코드를 통해 온라인으로 작성 또는 ccsmission@hyungjae.org로 제출



독감예방

- 독감 예방 접종이 있습니다.
- 일시: 10/11(주일), 1부 예배 후부터 3부 후까지
- 장소: 바셀캠퍼스 빌딩1, 3층 발코니
- 비용: \$20(현금)
- 문의: 김권중(206.914.6019)

Intercessory Prayer

Original Design Prayer Ministry

- Date & Time: 10/3, 10, 17, 24, 1:30-3:30PM

- Prayer Time per Person: 10-20 minutes
- Contact: Sera Lee(206.234.7987)

Missions

Today's Mission Gate: Country C [Sent Missionaries]

- Every Sunday, pray for various mission fields for one minute at the designated booth in front of the Missions Department office on the 3rd floor.
- Mission Passport gifts: 10 stamps(T-shirt), 20 stamps(limited-edition goods)
- Missions Department Media Volunteers Needed**

- Areas: Outreach short-form video production, graphic design, missions newsletter production, SNS card news creation, writers, Canva users

Remote volunteering is available.

- Contact: Yoon Tae-rim (617.894.3493)
- Jubilee Leadership Conference in the Americas**

- Date: September 28-30(Mon-Wed)

- Location: Building 2

Mission Testimony Submission

- For: All outreach participants [Required]

- Deadline: October 11

- Submission: Complete the online form through the QR code or submit to ccsmission@hyungjae.org



Flu Vaccination

Flu vaccinations will be available.

- Date: Sunday, 10/11, after the 1st Service through after the 3rd Service

- Location: Bothell Campus, Building 1, 3rd-floor balcony

- Cost: \$20(cash)

- Contact: Kim Kwon-jong(206.914.6019)

예배안내

Building 1: 3727 240th St SE, Bothell, WA 98021

Sunday Worship Services: 1st Service: 8:00 AM
2nd Service: 10:00 AM, 3rd Service (English Worship): 12:00 PM / Main Sanctuary

Online Live Sunday Worship: 8:00 AM, 10:00 AM, 12:00 PM

Friday Prayer Service: Friday, 8:00 PM / Vision Hall

Early Morning Prayer: Monday-Friday: 5:30 AM

Saturday: 6:30 AM / Vision Hall

SonLight

Elementary Sunday Worship: 10:00 AM, 12:00 PM / SonLight Worship Room

Toddler Sunday Worship: 10:00 AM, 12:00 PM / Toddler Worship Room

NeWave(Young Adult Sunday Worship): 2:00 PM / Vision Hall

Building 2: 3700 Monte Villa Pkwy, Bothell, WA 98021

Coram Deo(Korean Middle & High School Sunday Worship): 10:00 AM / Building 2 Worship Hall

NEXT (English Middle & High School Sunday Worship): 12:00 PM / Building 2 Worship Hall

Star Ministry (Special Needs Sunday Worship):

10:00 AM / Building 2, Room 101

Wednesday Women's Worship (Korean):

Wednesdays, 10:00 AM / Building 2 Worship Hall

(September 2 - December 9)

English Worship

형제 교회 통역 서비스 안내

2부에는 한영 통역, 3부에는 영한 통역이 제공됩니다.

주일 3부 예배 영한 통역 앱 사용법

앱스토어(애플), 구글플레이(안드로이드)에서 오디오 통역기 앱인 AudioFetch를 다운로드 후 설치
스마트폰에서 Wi-Fi를 CCS_TR로 설정(패스워드: 00000000)
AudioFetch 앱 실행

- * 개인 이어폰 및 이어버드를 지참하시기 바랍니다.



english.hyungjae.org



instagram.com/ccs_eng



youtube.com/@ccs_eng



Hyungjae Church Interpretation Service Information

Korean-to-English interpretation is provided during the 2nd service, and English-to-Korean interpretation is provided during the 3rd service.

How to Use the English-to-Korean Interpretation App for the 3rd Service

Download and install the AudioFetch audio interpretation app from the App Store (Apple) or Google Play (Android).

On your cellphone, connect to Wi-Fi CCS_TR(Password: 00000000)

Open the AudioFetch app.

Please bring your own personal earphones or earbuds.

www.hyungjae.org



Sermon link QR code.
If you scan with your cellphone, it'll directly link you to sermons.



facebook.com/CCSHyungjae



instagram.com/ccshyungjae



youtube.com/hyungjaetv

주일예배 2부 예배에 영어로 통역을 제공하며, 3부 예배에 한국어로 통역을 제공합니다.
English/Korean interpretation for the sermon is available for 2nd, 3rd services.
Headsets are located at the front desk.

헌금은 예배 전에 로비에 있는 헌금함에 넣어 주십시오, 온라인(hjservice.org)으로도 헌금하실 수 있습니다.Offering may be given online(hjservice.org) or placed in the boxes located in the lobby.



Online offering



Tel: 425.488.1004 / 3727 240th St. SE, Bothell, WA 98021

Bothell Campus

HYUNGJAE WEEKLY

하나님의 나라가 이 땅에 실현되는 예수 공동체 | A Jesus Community Where God's Kingdom Is Realized on Earth

| 가정이 세워지는 공동체 | 신앙이 성숙되는 공동체 | 성령이 역사하는 공동체 | 선교에 동참하는 공동체 |

| A Community Where Families Are Built Up | A Community Where Faith Matures |
| A Community Where the Holy Spirit Is at Work | A Community That Participates in Missions |

55-38 9. 27. 2026

55 Faithful Past, Unshakable Future

형제행전 56장을 시작하며 | As Hyungjae's Acts 56 Begins

함께한 은혜, 함께할 미래

Faithful Past, Unshakeable Future

사도행전(Acts) 2:42-47

1-3: 권준 목사(Pastor James Joon Kwon)



형제행전 56장을 시작하며

9월의 마지막 주일, 그리고 형제교회 설립 55주년을 맞았습니다. 지난 55년을 돌아보며 “모든 것이 하나님의 은혜였습니다”라는 고백을 다시 형제와 나눕니다. 해를 거듭할수록 더 성숙해지고, 끊임없이 변화하면서도 하나님의 뜻에는 더욱 분명하게 순종하는 교회. 그 시대에 하나님께서 가장 원하시는 일을 기쁨으로 감당하는 교회가 되기를 기도하면서 형제행전 56 장의 첫 페이지를 시작합니다.

형제교회는 특별한 사명을 품고 시작되었습니다. 지난 55년의 역사는 한 교회의 역사이면서 동시에 시애틀의 교민 역사를 대변하는 역사이기도 합니다. 시애틀에 한인 인구가 많지도 않았고, 한인 식품점 하나 제대로 없던 시절, 주일이면 한국 음식을 나누고, 마음껏 한국말을 하고 한국어로 찬양하며 형제교회는 많은 이민자들에게 고향 같은 교회였습니다. 처음 시애틀에 정착하는 분들을 위해 직장을 알아봐 드리고, 자녀들의 학교 입학 을 돕고, 운전면허 취득도 도와드리며 영어 가 필요한 일들을 함께 해결해 주었습니다.

제가 2000년에 부임하였을 때도 이런 모습은 크게 다르지 않았습니다. 하지만 인터넷과 스마트폰이 생기면서 이 세상은 놀라운 속도로 변했습니다. 그리고 이민 1세대와 함께 자란 다음 세대의 삶은 이전과 많이 달라졌습니다. 그들은 새로운 환경에서 전문직으로 살아가고, 한국 음식과 한국말

이 그리워 교회를 찾던 일 세대와는 아주 다른 삶을 살게 된 것입니다. 그래서 그들을 위해 교회는 어떤 사명감을 가져야 하는가에 대한 총체적 점검이 필요하였고, 이와 더불어 다음 세대가 하나님 나라 확장을 위하여 어떻게 헌신할 수 있는가에 길을 보여 주어야 하는 필요가 있었습니다.

형제교회의 설립 55주년을 맞으며, 다시 하나님의 부르심 앞에 서봅니다. 교회의 율타리를 넘어 열방으로 복음을 전하고, 우리의 도움이 필요한 곳에 물질과 사람을 보내는 일을 하는 것이 하나님께서 이 시대에 우리에게 원하시는 일이 아닐까라고 생각합니다. 한 지역 교회의 모습에서 열방을 바라보고 기도하며 이 세상 곳곳에서 영향력을 끼치는 사람들을 키워내는 교회, 그런 교회가 형제교회이기를 기도합니다. 그리고 지금까지 함께 하여 주신 하나님의 돌보심과 형제의 굳건한 믿음이 있기에 형제교회는 든든한 하나님의 교회가 될 것을 믿습니다.

사랑하는 형제여, 하나님께서 새롭게 써 내려갈 형제행전 56장은 또 하나의 새로운 은혜의 장이 될 것입니다. 55년의 은혜를 감사로 품고, 56장의 부르심을 믿음으로 받아들입니다. 그리고 우리의 다음 세대와 함께 하나님께서 기뻐하시는 교회, 열방을 품고 복음을 흘려보내는 교회, 사람을 살리고 하나님의 사람을 세우는 형제교회가 되기를 소망합니다. 사랑하고 축복합니다.



| 형제교회 설립 55주년 | 함께한 은혜, 함께할 미래 |
| Hyungjae Church 55th Anniversary | Grace We Have Shared, The Future We Will Share |

Hyungjae Church 55th Anniversary

9/27(주일), 비전헌금은 네팔과 재난 지역의 구호와 회복을 위해 사용됩니다.

9/27(Sunday), the Vision Offering will be used for relief and recovery in Nepal and disaster affected areas.



교육부 교사 컨퍼런스

·일시: 10/10(주일), 오전 9:30-오후 3:00

·장소: 빌딩2

·대상: 주일학교를 섬기는 모든 교사님들

Education Conference

·Date & Time: 10/10(Sun), 9:30am-3:00pm

·Location: Building 2

·For: Anyone serving Sunday School (Sonlight, NEXT, Co-rar Deo)

비전 나잇

교회의 비전과 사역 방향을 함께 나누는 자리에 초대합니다.

·일시: 10/3(토) 오후 6:30

·장소: 빌딩1, 본당

·대상: 형제교회에 출석하는 모든 장로 부부

Vision Night

You are invited to a gathering where we will share the vision and ministry direction of the church together.

·Date & Time: 10/3 (Saturday), 6:30 PM

·Location: Building 1, Main Sanctuary

·For: All elders and spouse who attend Hyungjae Church



10월 순 프리뷰

·일시: 10/4(주일) 오후 2:00

·장소: 본당

October Soon Preview

·Date & Time: 10/4 (Sunday), 2:00 PM

·Location: Main Sanctuary



As Hyungjae's Acts 56 Begins

It is the last Sunday of September, and we are also celebrating the 55th anniversary of the founding of Hyungjae Church. As we look back on the past 55 years, we once again declare that, “Everything has been God’s grace.” As the years go by, we pray that we will become a church that grows more mature, continually changes, and yet obey God’s will more clearly. As we pray to become a church that joyfully takes on what God desires most in this era, we begin the first page of Acts 56 of Hyungjae.

Hyungjae Church began with a special mission. The history of the past 55 years is the history of one church, but at the same time, it is also a history that represents the history of the Korean community in Seattle. At a time when there were not many Koreans in Seattle and there was not even a proper Korean grocery store, Hyungjae Church was like a church that felt like home to many immigrants. On Sundays, people shared Korean food, freely spoke Korean, and sang praises in Korean. For those who were settling in Seattle for the first time, we helped them find jobs, assisted their children with enrolling in schools, and helped them obtain driver’s licenses, working together to resolve matters that required English.

When I came to serve here in 2000, this kind of ministry had not changed very much. However, with the emergence of the internet and smartphones, this world has changed at an astonishing speed. And the lives of the second generation who grew up alongside the first generation of immigrants became very different from before. They began living as professionals in a new environment, and their lives be-

came very different from those of the first generation, who came to church because they missed Korean food and the Korean language. So, there was a need for a comprehensive examination of what mission the church should have for them. Along with this, there was also a need to show the next generation the way in which they could devote themselves to the expansion of God’s Kingdom.

As we celebrate the 55th anniversary of the founding of Hyungjae Church, we once again stand before God’s calling. I believe that proclaiming the Gospel to the nations beyond the boundaries of the church, and sending resources and people to places where our help is needed, may be what God desires from us in this era. I pray that Hyungjae Church will be a church that looks toward the nations, prays for them, and raises up people who will have an influence throughout different parts of the world, rather than remaining only a local church. I pray that Hyungjae Church will be such a church. And because of God’s care that has been with us until now and the steadfast faith of Hyungjae, I believe that Hyungjae Church will become a strong church of God.

Beloved members, Acts 56 of Hyungjae, which God will newly write, will be another new chapter of grace. Let us hold the grace of 55 years with gratitude and receive the calling of Chapter 56 with faith. And together with our next generation, we hope to become a church that pleases God, a church that embraces the nations and sends the Gospel flowing out, a church that gives life to people and raises up people of God. I love you and bless you.